



民団宮城



第43-19号. 2020. 11月末
発行人 団長 金 政郁

在日本大韓国民団宮城県地方本部
〒980-0014 仙台市青葉区本町1丁目5番34号
電子メールID mindan@themis.ocn.ne.jp
ホームページ <https://mindan.org/miyagi/>



QRコードをスマートフォンに
かざすだけで
民団宮城ホームページが
直ぐに見れます

民団宮城文化センター
自主勉強応援コーナー開設
民団宮城

民団宮城 第1弾 2020 同胞交流事業

「With コロナ GO TO ランチ会」開催



2020. 10. 28(水) 第1弾 1回目「With コロナ GO TO ランチ会」



2020. 11. 3(火) 第1弾 2回目「With コロナ GO TO ランチ会」



挨拶を述べる金団長



朴 容民駐仙台北韓総領事の挨拶



早坂 了悦ワイナリー社長ご夫妻



池智子青年会長の乾杯の音頭



了美ワイナリーの自家製ワインでの乾杯



高 承天仙台北韓教育院長・嚴 婦人会長



嚴由美婦人会長の挨拶



抽選会での宿泊券を手渡しの金団長



美味しい料理で皆様は大満足



李京子議長の締め挨拶



戸別訪問時にお渡しするグッズの手渡し

金団長は「コロナ禍でも同胞が集まれる事業をとの思いで本日に至りました。団員の皆様、大自然の中又絶景を楽しみながら素晴らしい時間を過ごして下さい」と挨拶。朴 容民駐仙台北韓総領事は「民団が本日のような素晴らしい事業を思い切って開催下さったことに心より感謝申し上げます。今後もコロナに気を付けながら新しい形の事業を展開し交流を図ってまいりましょう」と挨拶され団員皆様と楽しい交流の時間を過ごしました。ワインや了美ワイナリー宿泊券が当たる抽選会が行われ会場は大盛り上がり、帰り際には新米他戸別訪問時にお渡しするグッズも配られました。李 京子議長は「若い発想で大胆な企画に私たちも大満足です。皆様コロナに負けずお元気で又お会いしましょうね」と締めの挨拶がありました。団員からは「コロナで閉じこもってばかりで外出はしてなかったんですが、新企画を立てて下さり大自然の中でストレスが解消されました。次回は家族連れでワイナリーに出向きます」との感想が多く聞かれました。ご夫妻で仲むつまじくご出席された団員世帯も多く、大自然を満喫する優雅なひと時を民団が企画したことにより、コロナ禍において新しい選択肢が生まれたことは今後の事業推進の第一歩となりました。

【お知らせ】会場でもご案内をさせて頂きましたが with コロナ go to ランチにお元気にご出席頂いたご世帯は戸別訪問をご遠慮させて頂きまことご了承下さい。

秋も深まり紅葉が色づく季節に、黒川郡大和町「了美ワイナリー」での With コロナ Go To ランチに約 90 名の団員/関係者が 2 日間に分けて参加しました。大自然の澄んだ空気と美しいロケーションを目の前に、久しぶりの本部/支部合同交流の懐かしい顔ぶれに会場は笑顔と喜びに溢れていました。10/28 (水) 婦人会主管では朴 容民駐仙台北韓総領事ご夫妻、高 承天仙台北韓教育院長、李 根茁中央副団長ご夫妻、鄭 圭泰中央顧問ご夫妻もご出席下さいました。11/3 (火) 青年会主管ではオリニ・幼児を連れていらっしゃる家族が多く見られました。早坂 了悦ワイナリー社長ご夫妻より地元に着された宮城初のワイナリーの魅力と経緯を語って下さる場面があり、出席者は興味深く聞き入る時間となりました。

《在日同胞・新定住者・韓国人留学生の皆様の為の求人・求職の御案内》

求職の皆様！

仕事を探している同胞の皆さん！経験、年齢、男女、勤務日数など心配しなくて大丈夫です。遠慮なく民団に相談下さい。皆さんの為に民団は頑張ります。相談にお金はかかりません！

求人の皆様！

社員・パート・アルバイトなど求人をしてる会社の皆様！仕事を求めている韓国系の方が多数います。色々なタイプ(能力、勤務時間など)の人材を職場の状況に合わせ、採用を是非検討をお願い致します。費用は一切かかりません！

求人情報のご案内(民団新聞を見たとお伝え下さい)

★ 介護老人保健施設ジュイールクラブ

職種:介護職員 TEL:0229-22-1001 FAX 0229-22-5151

★ 社会福祉法人友徳会特別養護老人ホーム万葉の里

職種:介護職員 TEL:022-347-2255 FAX 022-347-2257

2020年民団宮城戸別訪問～コロナ禍での慰問と震災後10年復興と団員との繋がり～



左から：辛 成学中央組織局主任・金 英一中央組織副局長・韓 成洙副団長・金 富貴副団長・金 政郁団長・田 炳博監察委員長・禹 昌守副議長・張 恩敬生活副部長・李 清鍵中央組織局長・姜 惠美子事務局長・孫 龍雨事務局副局長

2020年民団宮城戸別訪問（2020年11月14日～11月29日）事業がスタートした。中央より李 清鍵組織局長、金 英一組織副局長、辛 成学組織局主任が1泊2日応援に駆けつけ、民団/婦人会/青年会総勢25名の役員で本部管轄の仙台/石巻/気仙沼地区200世帯を慰問した。

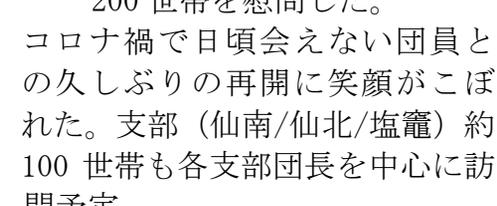
コロナ禍で日頃会えない団員との久しぶりの再開に笑顔がこぼれた。支部（仙南/仙北/塩竈）約100世帯も各支部団長を中心に訪問予定。



ご様家でぞんじの家族の写真を見せていただきました



11/14 戸別訪問の前の出発式



11/18 石巻・気仙沼方面出発式

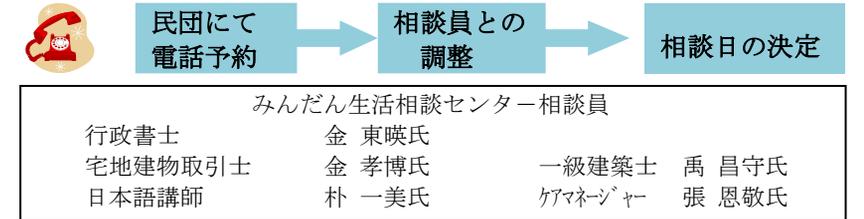


コロナ禍で8/15 光復節やワイナリー行事に参加出来なかった世帯を訪問した

無料相談 まずはお電話下さい！秘密厳守
「みんだん生活相談センター / みやぎ」

民団宮城県地方本部は同胞生活に密着した切実な問題（税務・法律・相続・戸籍整理等）の解決に対応するため生活相談センターを開設しております。団員の皆様の悩みや相談をお受けしております。

- 相談日時と場所
日 時：毎週月曜日 13時-17時（月曜日祝祭日の場合は翌営業日）
場 所：韓国民団宮城県地方本部 4F 生活相談センター
- 相談方法 面談・電話他 ※予約制 1人1回30分程度迄無料
- 相談内容
法律：法律・戸籍整理・在留資格・結婚・離婚・相続・他
生活：福祉（介護等）・日本語習得 他・住居探し等



12月相談日★7(月)・14(月)・21(月)
お問合せ 電話 문의전화 022-263-6961

戸別訪問先で鄭 榮子団員様より書籍の寄贈

「安重根」と読み終り。(民団の信用)。安重根と云えば 初代 韓国統監に於て 伊藤博文を 刺殺した 義士としての 尊厳が 知られたが この本を 読んで 安重根の 生涯が 多少だけ 見えた。1879年に 生れ 1910年 旅順監獄で 刑場の 露となった わずか 31年の 生涯で その ほどと 大韓独立の 為に 心血を 注いだ 青年であった。日本 植民地からの 解放と 独立を 熱望し、その 熱き 志に

同盟の 同志 には 左薬指を 切り落とし 血盟を 交わし 「祖国独立の 回復と 東洋平和の 維持のため」 献身する 「義断指会」 を 結成し 盟約 したのである。左薬指を 切り落とす 瞬間を 想像し 思わず 自ら 左手を見ても 身震い 覚えた。 此の 愛国心と 持てる 勇気と 指を 切断する という 事か 出来るのだろうか。

彼の 遺骨は 今だ 政郷に 戻らず 異国の 土に 眠っている。 一日も 早く 祖国へ 帰還を 望むと 同時に、 今だ 南北に 分断された 韓の 我が 祖国が 平和的に 統一を 果たす 姿を 安重根 義士に 是非 見て 頂きたい と思う。

一人でも 多くの方には この 本の 一読と お祈りしたい。 安重根の 魂に 光あれ！



寄贈されました本は民団事務局に置いてあり、貸し出しもできます。

鄭 榮子



2021年韓日交流新春の集い及び 韓国人成人式のご案内



韓国にルーツのある成人者に対するお祝いと励ましの場であると共に韓日交流の場として親睦を深め、また美味しい料理を囲みながら一緒に新年の訪れをお祝いしましょう！是非ご家族お揃いでお越しください。12月頃詳しい案内をお送りいたします。

日時：2021年1月16日(土) 11:00(受付10:30～)

場所：パレス平安(青葉区本町1-2-2、電話265-5111)

※成人対象者：韓国ルーツのある方(日本国籍含む)

2000年4月2日～2001年4月1日生まれ

※民団事務局は12/26(土)～1/3(日)までお休みです。

民団宮城 第2弾 2020 同胞交流事業 「With コロナ GO TO スマイル」開催



11月26日(木)14時に開催しました第2弾「With コロナ GO TO スマイル」の1回目が成功裏に終わり12月は2・3回目を開催致します。

※第1弾GOTOランチ会に参加された方も参加可能です。

日時：2回目開催 2020.12.4(金)

3回目 12.5(土) 各14時～

(集合は13時50分までにお越し下さい)

場所：魅知国定席花座 (〒980-0811 仙台市青葉区一番町4丁目4-23 022-796-0873)

感染防止対策：貸切/名簿作成/消毒/検温/換気/ソーシャルディスタンスなど感染防止マニュアルに沿って万全を期してまいります。

★ 11月支部活動報告 ★

仙南支部定例会(成英吉支部団長)



写真左：成英吉支部団長

11月10日(火)13時より支部の例会を開催し、17名の団員と成英吉支部団長が出席。白菜を通しての韓日交流についての今後の日程確認があり、団員の協力を呼びかけました。婦人会長は婦人会の協力に対する日頃の御礼がありフルーツ盛り合わせの差し入れにテーブルが華やかになりました。団員の会話からは【仙南

支部は家族であり兄弟のような拠り所】と改めてコロナ禍において絆の確認があり貴重な交流の時間を満喫しておりました。

◆ 2020 白菜を通じての韓日交流 ◆



白菜収穫に参加された方々



右：明成高校の高橋先生

9月8日(火)植えた白菜がいつの間にか大きく成長し11月19日(木)に田炳樽監察委員長はじめ明成高校高橋先生及び生徒・婦人会・関係者合わせ14名が集まって青空の下で白菜収穫に汗を流した。約200株が民団宮城に届けられた。

～2021年韓国語リモート講座募集案内～

1月開講

2021年 韓国語講座

初心者歓迎

★2021年はオンラインで開講します★

韓国語講座 初心者～上級者まで実力に合わせてクラス。ドラマ・K-POP・TOPIKなど目的に合わせて多彩な講座あり。

受講期間 2021年1月～11月まで
※オンライン受講が初めての人も安心!1月はzoomの操作確認などプレ授業を2回実施します。安心してご参加下さい。

講座登録受付期間 12月1日(火)～12月11日(金)

登録料 基本クラス…年間3万円(35回・会話クラス20回)
(1講座) TOPIKクラス…年間5万円 ※2講座目以降は登録料合計より1万円割引 ※別途教材費がかかります。

登録説明会開催 要予約

受講システムや授業の内容をご説明します。希望者はリモート参加も可能です。

- 説明会日時/2020年12月1日(火)
- 無料体験講座/①昼の部14時～②夜の部18時半～(各回1時間) ※40名まで
- 場所/韓国会館6階大ホール(仙台市青葉区本町1-5-34)
- 参加費/無料 ※申し込みは先着順となります

参加申込 下記の①～⑤の参加情報を記載したメールをmindan@themis.ocn.ne.jpへ送付
①昼/夜の部:対面/リモート(リモート希望はメールアドレスかLINE ID記入)
②お名前 ③住所 ④携帯番号 ⑤継続(登録番号)/新規

お気軽にお問合せ下さい!

お問合せ 民団宮城文化センター

(在日本大韓国民団宮城県地方本部内)

TEL.022-263-6961

民団宮城 事務局 <https://mindan.org/miyagi/>

仙台市青葉区本町1丁目5番34号
韓国会館4階
受付時間/月～金9:00～17:30
休館/土・日・祝日

《青年会たより(池智子青年会会長)》

青年会にご興味のある方随時募集中! miyagi.seinenkai@gmail.com



写真上：池智子青年会会長

アンニョンハシムニカ!最近では11月と思えない暖かい日が続いていますね。皆様いかがお過ごしでしょうか? 11/3了美ワイナリーにて、第2回go toランチが青年会主管により行われました。コロナがなかなか収まらない中、感染防止対策を徹底的に行い久しぶりに集うことが出来ました。美味しい食事と大自然が織りなす紅葉によって心休まるひと時となりました。これから段々と寒くなっていきますが、お体を大切にお過ごしください～!

これから段々と寒くなっていきますが、お体を大切にお過ごしください～!

事務局だより TEL022-263-6961 FAX022-222-4707

アジアナ航空仙台～ソウル12月運休案内

運休:12/1から12/31 仙台～ソウル便(変更の可能性あり)

コロナの影響で遅れております2021年度カンダ-を12月より団員の皆様にお渡しができるようになりました。必要な方は事務局までいらっしやるようお願い致します。

12月の民団行事予定

12/1(火) 2021年韓国語講座説明会 韓国会館6階 14時、18時30分
12/1-3 世界韓人会長リモート大会 金団長参加
12/3(木) 第5回三機関長役員合同執行委員会韓国会館 6階 15:00
12/4(金) With コロナ! Go To スマイル2回目 仙台一番町 14:00
12/5(土) With コロナ! Go To スマイル3回目 仙台一番町 14:00
12/8(火) 仙南支部例会 夕焼け 13:00
12/16(水) 第6回韓国語講座師陣とのリモート意見交換会 19:00
12/25(金) 民団宮城事務局終務式(12/26-1/3までお休み)

11月の民団行事報告

11/3(火) With コロナ! Go To ランチ(2回目) 大和町了美 11:00
11/10(火) 仙南支部例会 夕焼け 13:00
11/14～末 2020年戸別訪問集中期間 宮城県全地域
11/17(火) 宮城県国際振興協会ワラジ会議 金団長参加 15:00
11/19(木) 本部白菜収穫 今泉 13:00
11/24(火) 文教会議開催 韓国会館4階 19:00
11/26(木) With コロナ! Go To スマイル1回目 仙台一番町 14:00
11/29-30 仙北支部活性化事業 鳴子観光ホテル



아키타 노시로쇼쇼 한국어채택교
한복체험을 다녀와서

센다이한국교육원장 고 승 천

안녕하십니까? 지난 11.7(토) 입동이 지나고 나니 찬바람이 매서워지고 추운 겨울로 접어들어 옷깃을 여미게 됩니다. 제일동포 여러분! 환절기 건강관리에 각별히 유의하시기 바랍니다.

지난 10월 26일(월) - 10월 27일(화)에 아키타에 있는 현립노시로쇼쇼고등학교 한국어채택교에 한복체험 및 민속놀이 체험교실을 다녀왔습니다. 동북6현에는 19개의 한국어채택교가 있는데 유일하게 신청이 들어와서 2분의 선생님을 모시고 전날 노시로에서 목고 27일(화) 4교시에 걸쳐서 49명의 학생들과 한복입어보기 체험과 제기차기 체험을 했습니다. 교장실에서 교장선생님(다카하시 아키라)께 인사를 드린 후 활동 공간으로 안내를 받아서 마스크, 페이스 실드, 장갑 등을 착용하고 한복체험 및 민속놀이 체험 수업을 시작하였습니다. 한복을 입고 셀카를 찍고 친구들과 미소 지으며 사진을 찍는 모습은 한국 학생들과 다름이 없었습니다. 제기차기는 처음하기 때문에 잘 하지는 못하지만 열심히 배워보려는 모습이 예뻐 보였습니다. 활동을 마무리하고 담당 선생님께 내년도 활동 신청도 약속 받고 변론대회도 참가 희망을 약속하였습니다. 마지막 4교시에는 아키타 지역 신문 기자가 동석하여 사진을 찍고 취재를 하고 돌아갔는데 10월 28일(수) 호쿠우 신문에 기사가 났습니다. 이번 활동을 통하여 내년도 한국어채택교 지원 활동에 대한 자신감을 갖게 되었고 다른 한국어채택교에도 한국문화를 전파해야겠다는 사명감도 갖게 되었습니다. 동행해 주신 2분 선생님들께 진심으로 감사드립니다.

동북 지역의 12월은 스키 시즌이겠지요? 설원의 질주를 꿈꿔봅니다. 동포 여러분! 행복한 한 달 되시기 바랍니다.

秋田県立能代松陽 韓国語採択校の
韓服体験を終えてから

仙台韓国教育院長 高承天

アンニョンハシムニカ! 11.7(土)立冬が過ぎてから、冬めいた冷たい風で襟を立て抑えるようになりました。在日同胞の皆さん! 季節の変わり目の健康管理には特にご注意ください。

去る10月26日(月) - 10月27日(火)に秋田所在の韓国語採択高校、秋田県立能代松陽高等学校での韓服体験及び民俗ノリ体験教室を開きました。東北6県にある19か所の韓国語採択高校の中から唯一韓国文化教室の依頼を受け、2名の先生と同行し、前日の10月26日能代に泊まってから翌日27日(火)、4時間にわたって、49名の学生に韓服着付けや民族ノリ(チェギチャギ)体験教室を行いました。校長室で高橋哲校長先生と挨拶を交わした後、体験講座の教室に案内され、マスク、フェイスシールド、手袋を着用し、韓服体験及び民俗ノリ体験授業に臨みました。韓服を着てセルフイー、友たちと微笑みながら写真を撮っている姿は韓国学生たちと同じでした。初体験のチェギチャギは上手ではなかったのですが熱心に学ぼうとする姿は美しく見えました。4時間目の授業には地元新聞記者も同席して写真を撮って取材して帰ったのですがその記事が10月28日(水)の北羽新聞に掲載されていました。そして、すべての活動を終えて担当先生と話し合いながら来年度活動支援申請や韓国語弁論大会への参加希望などの約束を交わしました。今回の活動を通じて、来年度の韓国語採択校支援活動に対する自信が生じ、他の韓国語採択校にも韓国文化を伝える使命感も持つようになりました。ご同行の2名の先生方に心より感謝申し上げます。東北の12月はスキーシーズンでしょうね! 雪原の疾走を夢見ています。同胞の皆様! 幸せな1ヶ月をお過ごし下さい。



秋田北羽新聞の記事



秋田県立能代松陽高校 校長室



韓服着付け体験



チェギチャギ体験

< 教育院便り >

1. 2020年日本東北地域韓国語教育者シンポジウム開催のご案内

- 日時 : 2020年 11月 21日(土) 14:00 - 17:30
- 場所 : Zoomでのオンライン開催
- 参加 : 下記の予約された、ZOOMにアクセスして参加
 - Zoom 회의 참가
 - <https://us02web.zoom.us/j/81719885515?pwd=WTYvaVNPZjRycU5rTmVvdOpQYTdNz09>
- ID: 817 1988 5515 PW: 625407

2. 仙台韓国教育院「ムグンファ学校の教師」募集

仙台韓国教育院では現在、山形と盛岡のムグンファ学校を運営しながら韓国語や韓国文化教育に励んでいます。2021年からは福島地域と宮城県の古川(仙北支部)地域にも教室の開設を計画しています。それに伴い一緒に働く韓国語先生方を募集しています。在日同胞の子供や日本の学生への韓国語教育に対しご関心のある方はどなたでも歓迎します。募集人数は地域ごと3名です。
お問合せ先: 仙台韓国教育院(022-223-6721)、
Email : sendai.edu.korea@gmail.com



宮城韓国商工会議所たより

第198号
2020年11月末

新型コロナウイルスの感染拡大でお困りの事業所を
全力でサポートします

仙台商工会議所 経営相談窓口 TEL 022-265-8127

地代・家賃の一部を負担	法人200万円 個人100万円上限	当初1年間の利子は 商工会議所が補給	感染症を乗り越える 前向き投資を支援	休業手当や 賃金の一部を助成	コロナを乗り越える 販路拡大策に
家賃支援給付金	持続化給付金	マル経融資	仙台市地域産業応援金	雇用調整助成金	持続化補助金

持続化給付金に関するお問い合わせはこちら

コールセンター
(お問い合わせ・相談窓口)
フリーダイヤル TEL 0120-279-292
IP電話等からはこちら TEL 03-6832-6631
受付時間 8:30~19:00

申請サポート会場
電話予約窓口
自動ガイダンス TEL 0120-835-130
受付時間 24時間対応
オペレーター対応 TEL 0570-077-866
受付時間 9:00~18:00